



TRIBUNALE ORDINARIO DI LAGONEGRO
CANCELLERIA VOLONTARIA GIURISDIZIONE

VERBALE DI GIURAMENTO DI TRADUZIONE STRAGIUDIZIALE DI TRADUTTORE NON
ISCRITTO ALL'ALBO DEL TRIBUNALE DI LAGONEGRO

RG _____ / 202_ VG

Nr. Cronologico _____ / 202_

In data _____, nella Cancelleria del Tribunale Ordinario di Lagonero, avanti
al sottoscritto Cancelliere, è personalmente compars_ _l_ signor / _
_____ nat_ a _____ il _____,
residente in _____, alla via _____,
identificat_ con documento _____ nr° _____, rilasciato
da _____ il _____ con validità al _____
l quale esibisce la traduzione dalla lingua _____ alla lingua
_____ da lui/lei effettuata in data _____ per conto di
_____ residente in _____ e

Chiede di poterla asseverare con giuramento ai sensi di legge.

Dichiara, altresì, che il documento tradotto è _____.

Dichiara di non essere iscritto /a all'Albo dei Traduttori del Tribunale.

Ammonit_ ai sensi dell'art. 193 c.p.c. e dell'art. 483 c.p.⁽¹⁾ _l_ comparante presta il giuramento
ripetendo le parole: **“Giuro di aver bene e fedelmente proceduto alle operazioni e di non aver
avuto altro scopo che quello di far conoscere la verità”**.

Si raccoglie il presente giuramento di traduzione stragiudiziale per gli usi consentiti dalla legge ⁽²⁾.

Letto, confermato e sottoscritto

II CANCELLIERE

*Riscossi diritti di Cancelleria
per € 3,92*

NOTA BENE:

**L'ufficio non assume alcuna responsabilità per quanto riguarda il contenuto della traduzione asseverata con il
giuramento di cui sopra.**

⁽¹⁾ “Falsità ideologica commessa dal privato in atto pubblico”.

⁽²⁾ R.D. 1366/22; D.P.R. 396/2000; D.P.R. n° 445/2000.